**さしボード**

**●　ボードの使い方**

はじめに

『 言語の確認 』　を外国人に見せ、 「１. 日本語がわかるか」 を確認します。

日本語が分からない場合に、 「２. どの言語がわかるか」 を確認します。

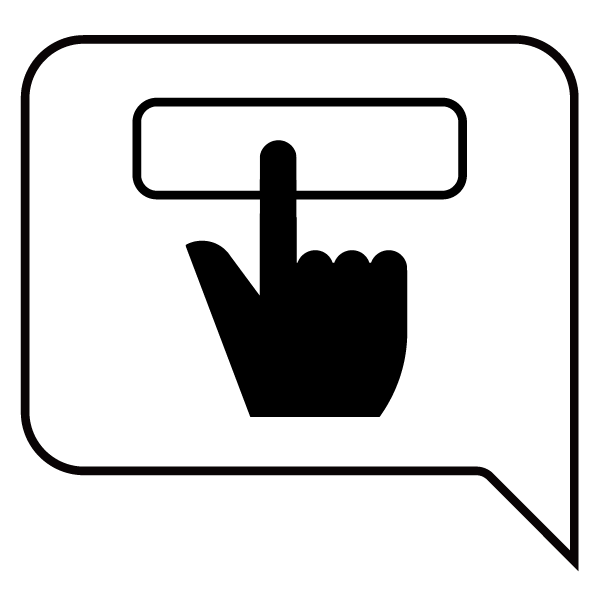
つぎに

わかる言語が判明したら、下記の音声翻訳アプリやポケトークを活用し、対応してください。

**●　便利なアプリの紹介**

すべてのアプリは、ＱＲコードから無料でダウンロードできます。利用も無料です。

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **音声翻訳アプリ** |  |  | **参考アプリ** |  |  |
| ＜Voice Tra＞ |  |  | ＜Safety Tips＞ |  |  |
| 話しかけると翻訳してくれるアプリ  （日本語⇄外国語） | 災害、外国人受け入れ可能な医療機関、交通等の多言語情報アプリ |
| ＜Google翻訳＞ |  |  | ＜NHK WORLD-JAPAN＞ |  |  |
| 話しかけると翻訳してくれるアプリ  （日本語⇄外国語） | 最新の災害ニュースを英語、中国語、その他の言語で提供するアプリ |



**『　言語の確認　』**

**いいえ　/　No**

**はい　/　Yes**

**は わかりますか　？**

|  |  |
| --- | --- |
| ①　Do you understand Japanese? | ⑯　Begrijpt u Japans? |
| ②　您懂日语吗？ | ⑰　Érti a japánt? |
| ③　會日語嗎？ | ⑱ |
| ④　일본어를 할 줄 압니까? | ⑲　Чи розумієте Ви японську мову? |
| ⑤　Nakakaintindi ba kayo ng wikang Hapon? | ⑳　Та япон хэл мэдэх үү? |
| ⑥　Você entende japonês? | ㉑　Lei capisce il giapponese? |
| ⑦　¿Entiende japonés? | ㉒　Japonca biliyor musunuz? |
| ⑧　Comprenez-vous le japonais? | ㉓ |
| ⑨　Вы понимаете по-японски? | ㉔　Czy rozumiesz język japoński? |
| ⑩　Bạn có hiểu tiếng Nhật không? | ㉕ |
| ⑪　เข้าใจภาษาญี่ปุ่นหรือไม่ | ㉖　Können Sie Japanisch verstehen? |
| ⑫　ဂျပန်ဘာသာစကား နားလည်ပါသလား။ | ㉗ |
| ⑬　Apakah Anda memahami bahasa Jepang? | ㉘　Rozumíte japonsky? |
| ⑭ | ㉙ |
| ⑮ | ㉚ |

**が わかりますか　？**

|  |  |
| --- | --- |
| ①　Which language(s) do you speak? | ⑯　Welke talen begrijpt u? |
| ②　您懂什么语言？ | ⑰　Milyen nyelveken beszél? |
| ③　會什麼語言? | ⑱ |
| ④　어떤 언어를 할 줄 압니까? | ⑲　Яку мову Ви розумієте? |
| ⑤　Anong wika ang inyong naiintindihan? | ⑳　Та ямар хэл мэдэх вэ? |
| ⑥　Quais idiomas você entende? | ㉑　Quali lingue capisce? |
| ⑦　¿Qué idioma entiende? | ㉒　Hangi dilleri biliyorsunuz? |
| ⑧　Quelle(s) langue(s) comprenez-vous? | ㉓ |
| ⑨　Какой язык вы понимаете? | ㉔　Jakie znasz języki? |
| ⑩　Bạn biết ngôn ngữ gì? | ㉕ |
| ⑪　เข้าใจภาษาอะไร ? | ㉖　Welche Sprache können Sie verstehen? |
| ⑫　ဘယ်ဘာသာစကား နားလည်ပါလဲ။ | ㉗ |
| ⑬　Anda memahami bahasa apa saja? | ㉘　Jakým jazykům rozumíte? |
| ⑭ | ㉙ |
| ⑮ | ㉚ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **①　英語**  English | **⑪　タイ語**  ภาษาไทย | **㉑　イタリア語**  Italiano |
| **②　中国語（簡体字）**  中文（简体字） | **⑫　ミャンマー語**  မြန်မာဘာသာ | **㉒　トルコ語**  Türkçe |
| **③　中国語（繁体字）**  中文（繁體字） | **⑬　インドネシア語**  Bahasa Indonesia | **㉓　ヒンディ語** |
| **④　韓国・朝鮮語**  한국・조선어 | **⑭　ネパール語** | **㉔　ポーランド語**  Polski |
| **⑤　タガログ語**  Tagalog | **⑮　ラオ語** | **㉕　シンハラ語** |
| **⑥　ポルトガル語**  Português | **⑯　オランダ語**  Nederlands | **㉖　ドイツ語**  Deutsch |
| **⑦　スペイン語**  Español | **⑰　ハンガリー語**  Magyar nyelv | **㉗　クメール語** |
| **⑧　フランス語**  Français | **⑱　ベンガル語** | **㉘　スロバキア語**  Slovenčina |
| **⑨　ロシア語**  Русский язык | **⑲　ウクライナ語**  українська мова | **㉙　アラビア語** |
| **⑩　ベトナム語**  Tiếng Việt | **⑳　モンゴル語**  Монгол хэл | **㉚　ペルシャ語** |

作成：加古川市職員自主研究グループ「外国人窓口対応研究会」　協力：（公財）加古川市国際交流協会　　参考：（一財）自治体国際化協会「多言語指さしボード」

**その他**

others